



電影中的古星圖

文／歐陽亮

「星宿」、「星官」、「客星」、「妖星」等詞，總是讓人聯想到占星問卦或怪力亂神的畫面。這種自帶神秘屬性的玩意，能增添許多詭譎氣氛，經常融入影視作品中，成為商業元素之一。只是電影製作時為了考慮票房是否賣座，就不可能深入呈現，以免變成冷門的學術紀錄片。但謎樣星宿專欄則不在此限，可以盡量進行枯燥的研究。下面就來看看那些出現在電影中的古星圖，到底是忠於原圖還是亂畫一通？



在電影《妖貓傳》中，以日本キトラ龜虎古墳天文圖為藍本，所製作出的天穹道具屋頂。

天地明察

以天文與曆法為主題的文學作品非常稀少，因為這牽涉到令人頭大的數學，而日本作家沖方丁卻能夠把這冷門題材寫成有趣的小說《天地明察》並得到許多文學獎，實在令人激賞。這本小說2009年出版，2012年就改編成同名電影，描寫江戶時代著名天文學家澀川春海（1639~1715，原文：渋川春海）的故事，影片中出現的天文、數學或曆法知識雖然很多，但不會影響情節流暢度，甚至忠實呈現出專業的大地測量與北極星出地角度的測法，讓我們得以了解古代如何獲得這些資料。

在片中，主角曾爬上梯子在天花板繪製星圖，雖然只有幾秒的畫面，不過圖中卻詳盡表達出許多中國傳來的古星象，並未含糊帶過。如果比對澀川春海真正的星圖作品《天文分野之圖》（1677年製），可以看到兩者有許多不同之處，包括許多原本以實心黑點繪製的恆星在電影中被畫成圓圈；亮暗星的大小差距被加強；另外亢池僅繪四星、天廡僅三星¹、座旗九星畫成長方形，如圖1，這些特徵只出現在明末清初之星圖。²

進一步探究座旗星官可發現，座旗通常略呈直線狀，如圖2a、2b、2c，到了明末《赤道南北兩總星圖》僅五顆星，《崇禎曆書》內則無記載。圖1劇

照中的長方形座旗則類似清乾隆年間《天文正義》鈔本以及《儀象考成》版本³，如圖2d、2e。若真的是依照乾隆年間星圖繪成，就會有時空穿越的問題了，因為《儀象考成》1752年才命名，1756年刊印，主角早已過世。不過這個道具問題其實只是雞蛋裡挑骨頭，不會影響劇情，劇組認真製作的星圖已十分精美，偶有小錯並無傷大雅。而且片尾出現的天球儀上，座旗就畫成一線形了，如圖3。

此圖另繪有一顆客星，如圖1中下方，而古星

圖並無添繪客星的習慣⁴，為何會加上短暫出現的星星？其實，在極少數的古星圖上，曾繪過這類「第谷超新星SN 1572」⁵，《天地明察》之客星位置與其相同，然而真實的《天文分野之圖》已無此星，因為在澀川出生之前就已經轉暗而無法看到了，此處應為劇組參考的圖上繪有此星所致。

片中還有一橋段讓主角特地命名一顆星，位在北極星官的帝星與太子之間，稱為「御息所」。實際星圖《天文分野之圖》中，並沒有繪入他新命名



《天地明察》劇中星圖之亢池（上右）僅四星、座旗九星（上左）畫成長方形，還繪有一顆客星（中下）。



座旗在各種星圖中的形狀，由左至右依序為：a.《天象列次分野之圖》，b.日本《天文成象圖》，c.《敦煌星圖甲本》，d.《天文正義》鈔本，e.依據《儀象考成》繪製的中西星名對照圖。



《天地明察》片尾的天球儀，座旗略呈一線形。

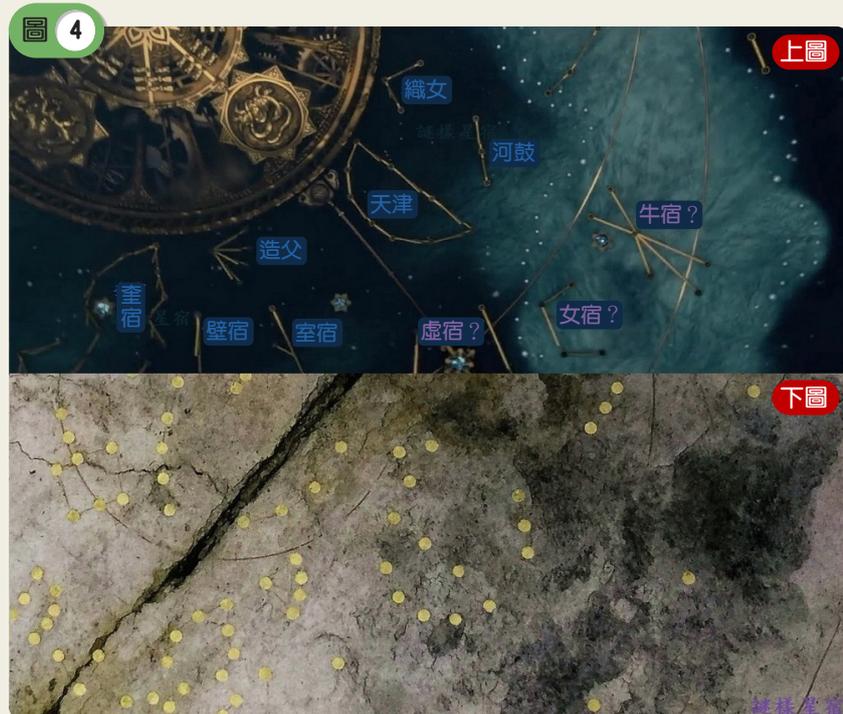
的星座，需在他的兒子澀川昔尹繪製的《天文成象圖》才能看到，而真正的太子星旁邊有一顆五等星，可能就是此星。

真實世界的澀川春海能夠編出日本第一部自製曆法，必須具備多種知識，整部電影將這些困難一步步呈現出來，足以讓觀眾充分感受到他的才能與努力。劇中更有句動人的台詞：「對於住在地上的我們而言，天是可望不可及的。觀察與解讀日月星動，是我們唯一能和天接觸的方法」，這句話直到現在，依然可以充分說明人們喜愛觀看天空的原動力。

妖貓傳

在文章開頭那幅壯麗無比的巨大圓形穹頂星圖，感覺上如果不在遊樂園，就是裝潢在某個百貨公司或豪華購物中心的挑高天花板吧？但都不是。而且在您欣賞與讚嘆的瞬間，還有可能會被偽裝成星座連線、懸垂如雨的暗器鋼針擊中，請務必小心！

這部只聽名字就能感到妖氣沖天的2017年電影「妖貓傳」，改編自日本《陰陽師》系列之作家夢枕獏的2004年小說《沙門空海之唐國鬼宴》，日文片名「空海-KU-KAI-美しき王妃の謎」。劇中將渡海學佛的日本空海大師、中唐著名詩人白居易、以及中國古代四大美人之一的楊貴妃這三位歷史明星融合成一個奇幻故事，十分具有巧思。其中飾演主角空海的染谷將太，剛好在《天地明察》中出演江戶幕府第四代將軍德川家綱，算是個有趣巧合。



《妖貓傳》劇中穹頂之牛女虛三星宿（上）具有的星形，在龜虎古墳天文圖「復原版」（下）因為剝落而不易辨認。

劇中這個屋頂天穹場景，是以日本國寶級文物「キトラ」龜虎古墳天文圖做為藍本而製作⁶，在電影中出現過兩次，合計不超過一分鐘。但唐代其實另有著名的《敦煌星圖》，為何未獲採用？是為了表現日本新指定的國寶級文物？或是其底本更早於唐代？抑或這幅星圖較簡單適合製作道具？這問題就不是我們需要深入探究的了。

若將妖貓傳電影之天頂星圖與實際的龜虎古墳天文圖「復原版」加以比對，可以看出絕大部份都有依照原圖，算是很精緻的仿製，只不過牛宿、女宿與虛宿則加繪了該星宿原本的星形，如圖4的上圖，因為原圖此範圍已有剝落，只剩下兩星因此不太確定，如圖4的下圖。另外中央紫微垣為了劇情上需要暗器觸發機關而被改成蓮花、四象、八卦以及一些齒輪機構。銀河路徑亦有移動，與實際位置不符。

為何強調比對的圖是「復原版」？因為在真實的龜虎古墳天文圖上，許多金箔歷經千年已經脫落，經過日本奈良文化財研究所加以復原後才得以略見全圖。至於屋頂天穹的星宿連線可變成鋼針機關來保護貴妃的遺物，則是個很有創意的想法。不知此場景是否為電腦動畫合成，若能親身遊歷，可別這樣對待遊客，門票貴一些可以停止放針嗎？

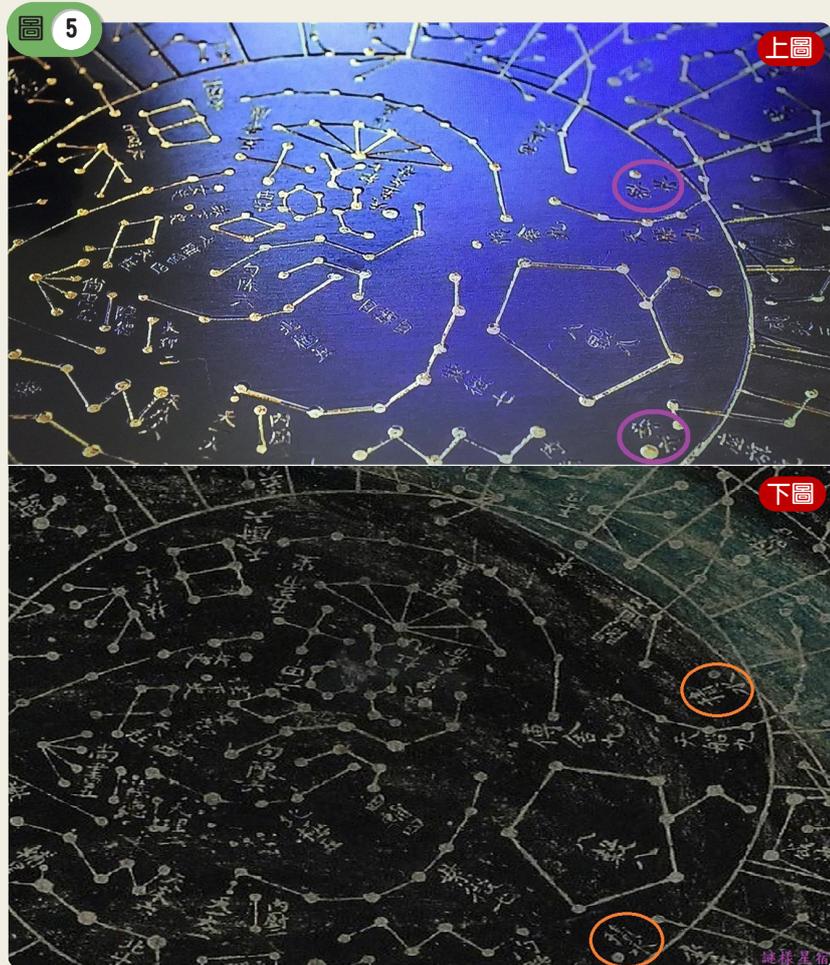
天文：問天

韓國2019年的古裝歷史片《天文：問天》，講述朝鮮世宗時期的發明家蔣英實的故事。劇中星圖即為中國流傳到朝鮮的《天象列次分野之圖》，且有一幕是以圖名做

成的巨大背景。圖中唯一的問題是繪於車頂的複製圖上兩處積水的「積」字寫成了簡體，如圖5的上圖，與原圖不同。而《天地明察》的澀川春海在繪製星圖時，亦參考過這幅圖。⁷

這部電影與《天地明察》都出現過渾儀這類測量工具，雖然《天文：問天》片頭一開始就寫出根據史實的啓發而改編，但劇情中明朝使臣要他們交出儀器與製作者這一幕，其實在史書從未記載，而且目前韓國仍保有疑似當時「日星定時儀」的少許零件⁸，因此這應該是為了戲劇效果而想像出來的重要衝突點。這場虛擬的衝突還涉及了方便百姓學習的表音文字「諺文」創造過程，然而劇中朝鮮國內文人與貴族的自我抵制卻是真實的。⁹

到了現代，諺文已被廣泛使用，漢字也逐步廢除。不過，韓國有一位羅逸星教授（나일성），因近年來年輕一輩越來越不懂漢字，無法認識古書的價值，於是想用韓文介紹100本古書，名為「科學古書解題集」計劃。但他編到第三本就無以為繼，因為「當時COVID-19蔓延，許多老年學者失去動腦意願，年輕學者又很難勝任，而退休後有時間和經驗的資深學者常拒絕要求，甚至有人寫到一半就放棄。這是個從事過這樣計畫的人才能意識到的悲劇」。



《天文：問天》劇中所繪之《天象列次分野之圖》（上），兩處積水的「積」字寫成了簡體，與原圖（下）不同。

當初想讓平民也能唸書的好意，卻造就了現在的知識斷層。若想記取這個前車之鑑，就得找出平衡點，讓教育多元化。

另外片中還有少許明顯的天文誤解，包括「北極星是最亮星」、以及「北極星旁有另一亮星」。謎樣星宿只能說，這也是為了戲劇效果而寫的。

敦煌

有古星圖的電影，其實可以勉強包括日本在1988年上映、改編自井上靖的同名小說「敦煌」。但為什麼說勉強？因為片中並沒有將聞名中外的千年古董《敦煌星圖》展開給觀眾看，它只是跟著數以萬計的珍貴文獻一起緊急地堆入敦煌石窟的密室中，如圖6，直到一百多年前才被發現，密室因此被稱為「藏經洞」。

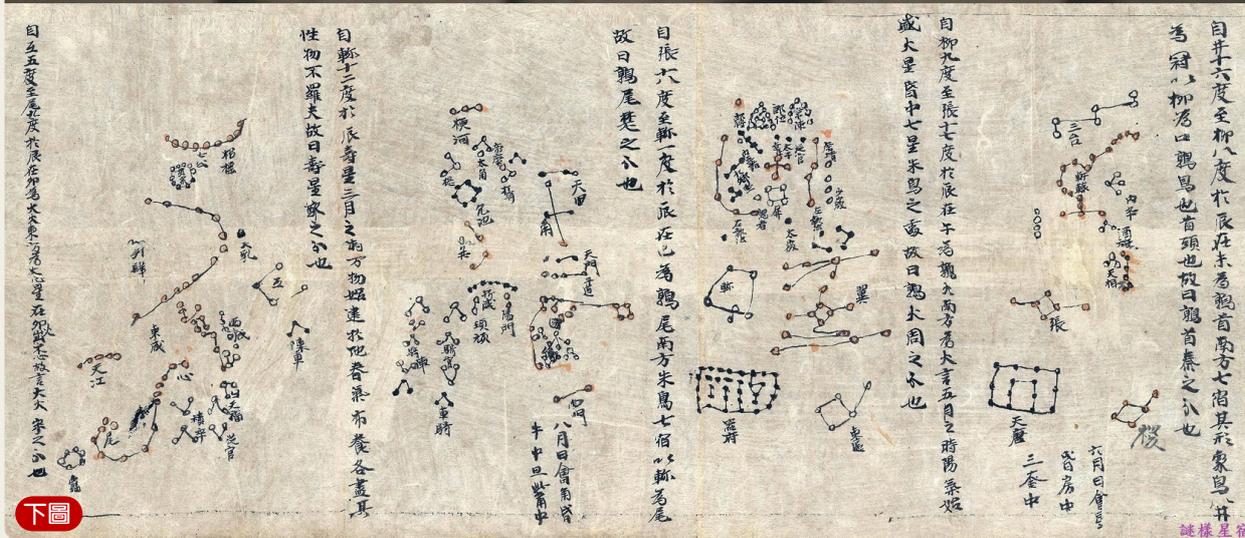
敦煌石窟發現的星圖有兩份，其中《敦煌星圖甲本》編號為Or.8210/S.3326，現藏於倫敦大英圖書館，有完整的全天空；《敦煌星圖乙本》則僅殘存紫微垣附近星圖，藏於甘肅的敦煌市博物館。

而貫穿整部影片的不是星圖，而是一種特殊文字：西夏文，這種優雅繁複的方塊字在此電影描寫的時空中才剛創造不久。主角從一開始就得到了西夏文通行證、又寫了漢文名字在衣服上、還幫忙編寫西夏辭典，處處與文字有關。劇中最後的緊湊情節則解釋了藏經洞形成之謎，不過有研究認為，洞內所藏物品都是有條理地排列，因此躲避戰禍的說法不一定成立。另外還有一個有趣的巧合是，這部電影與

圖 6



上圖



下圖

《敦煌》電影劇照中，《敦煌星圖》與數萬卷文獻一同隱藏在藏經洞中，等待後世發現。下圖為《敦煌星圖甲本》之「星」至「尾」宿段落。

《天文：問天》同樣都和創造新文字有關係，只不過西夏文因為西夏滅國而無人使用了。

其他未影視化小說

古天文一直有著神秘奇幻的魅力，因此一些相關的小說，在未來也許有機會改編成值得我們期待的電影，包括《追龍》——倪匡之古天文占星術小說，描寫一個大城市即將毀滅的預言；以及《欽天監》——主角如何在清代天文機構裡自我成長的過程，他曾問到「星星如果關心我們，那會關心誰呢？」，這也許會是人們永恆的疑問吧？

歐陽亮：天文愛好者，中華科技史學會理事，曾獲2001年尊親天文獎第二等一行獎，於2009全球天文年特展擔任解說員。

部落格：「謎樣星宿」— <https://liangouystar.blogspot.com/>

附註：

1. 潘鼎《中國恆星觀測史》，上海學林出版社，2009，頁757、760。
2. 亢池與天底類似明末《赤道南北兩總星圖》，與澀川春海的年代相近。
3. 潘鼎《中國恆星觀測史》頁644、646。
4. 潘鼎《中國恆星觀測史》頁525。
5. 計有明末的莆田天后宮星圖、清初的《方星圖》與《黃道總星圖》。
6. 詳細星官名稱可參見謎樣星宿專欄〈古人的星象儀？隱藏在日本古墳的黃金星圖〉，《臺北星空》91期，圖7。
7. 潘鼎《中國恆星觀測史》，頁518。
8. 南文鉉〈對於朝鮮世宗朝創制的觀天授時儀器的技術考察〉，《自然科學史研究》，1995，頁48。
9. 參見《朝鮮王朝實錄·世宗實錄》（세종장헌대왕실록）二十六年二月二十日。